

Kanlux















TOLEO

(PL) Kanlux SA, ul. Obajzdowa 1-3, 41-422 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sádová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Stefaňka 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., Budaörs Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Кіровоградська, Стефанівська вулиця, с.Петропавлівська Борщакивка, вул. Соборна, будинок 1-6, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Bineita 1A, Sector 4, Bd. Bucuresti (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142700, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлукс-Электроникс, ул. Комсомольская, д. 1, 142603, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 15322 Kазанлѝк, Sofia, ph:+359 2 42 19263 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund



2018/04-1

www.kanlux.com

P1	P2	P3	P4	P5		
						
12V	TOLEO DTLS0 TOLEO DTLS20	max 25W 2 x max 25W	JDR / PAR16 GU10			
P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12
						
			0,5m			±30; ±30
P13	P14					
						

EN

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

Mounting

Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy safety standards as prescribed in the manual. Do not touch the lamp with bare hands.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Energy efficient light sources can be used in this product.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not touch the product. The product is only to be used at a higher temperature. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

- P1: Rated voltage, frequency.
- P2: Maximum power of the light source.
- P3: Halogen light bulb.
- P4: Base / holder.
- P5: Product meets the requirements of EU directives.
- P6: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
- P7: Class I product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.
- P8: Use only indoors.
- P9: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating, in which self-shielded halogen light bulbs can be used. See the same symbol should be applied to a light bulb.
- P10: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
- P12: Angle control of the fixture.
- P13: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the country of origin.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

P14: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and hence, require a special recovery / recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased. In quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

P15: In order to follow these instructions you may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com

Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions.

Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual – the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektriknetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Es ist verboten, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Im Produkt kann eine Energiesparlampe verwendet werden.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektriknetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Es ist verboten, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Im Produkt kann eine Energiesparlampe verwendet werden.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektriknetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Es ist verboten, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren.

ERKLÄRUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

- P1: Nennspannung, Frequenz.
- P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.
- P3: Halogenleuchte.
- P4: Lampensockel / Leuchte.
- P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
- P6: Schutz gegen feste Fremdkörper mit einem 12mm Durchmesser.
- P7: Klasse I Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolation auch zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzzeugs vorgesehen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.
- P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
- P9: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben soll.
- P10: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
- P11: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
- P12: Regulierung des Leuchtwinkels
- P13: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

Umweltschutz

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. P14: Diese Kennzeichnung weist auf die Umweltgedigntheit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweifelsbehandlung durch eine Gestaltde. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / Rückgewinnung / des Recyclings / der Unsicherheitsbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts in der jeweiligen Region zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen – die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

DESTINATION / APPLICATION

Product destined à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION

Produit possède contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Il est interdit de toucher la lampe à mains nues.

CHARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. On peut utiliser en ce produit les sources de lumière à basse consommation. Remarque: Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Il est interdit de toucher la lampe à mains nues.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec des tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyeurs chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Régulez la de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumiere/epet être effectuée après le refroidissement du produit. Produit peut pas être utilisé dans des conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

- P1: Tension nominale, fréquence.
- P2: Puissance maximale de la source de lumière.
- P3: Lampe à incandescence halogène.
- P4: Coulot / douille.
- P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
- P6: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
- P7: Classe I. Produit ou la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme de circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.
- P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
- P9: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
- P10: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autoblindée ou possédant son écran.
- P11: Produit n'est pas adapté à la couvrir avec du matériel de thermoisolation.
- P12: Régulez d'angle du luminaire.
- P13: Certificat de conformité valant à la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
- RECOMMANDATIONS D'ENVIRONNEMENT**
- Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
- P14: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, ils exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/ recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage/reception sont données par les autorités locales ou le vendeur ou le type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type.
- Sudits produits concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.
- La non observation des indications du présent ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et/ou à d'autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com

Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

ASSEMBLAGGIO

Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. E' vietata qualsiasi particolare causa. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Non toccare la lampada a mani nude.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Nel prodotto è possibile inserire una sorgente luminosa a risparmio energetico.

RECOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguito la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La regolazione della direzione d'illuminazione o/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, aria esplosiva, nebbie o esalazioni chimiche, ecc.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

- P1: Tensione nominale, frequenza.
- P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
- P3: Lampadina alogena.
- P4: Base / alloggiamento.
- P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
- P6: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
- P7: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.
- P8: Utilizzare solo in ambienti interni.
- P9: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
- P10: Apparechio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.
- P11: Prodotto non adatto a essere coperto con materiali di termoisolanti.
- P12: Regolazione angolare dell'apparechio di illuminazione.
- P13: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
- PROTEZIONE AMBIENTALE**
- Prenditi cura della pulizia dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
- P14: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/rifiuto, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono andare essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quel territorio. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non ignorare alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com

Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAZ

Wyrob posiada styki/zakładki ochrony. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu, patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Nie wolno dotykać lampy gołymi rękami.

CZEHY FUNKCJONALNE

Wyrob użytkować we wnętrzu pomieszczeń. W wyrobie można stosować energooszczędne źródła światła.

ZAKAZANE DZIAŁANIA / WSKAZANIA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystąpieniu wycieku. Czynić wyjątkowo delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemikaliów środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Wyrob może nagrzewać się do użytkowanej temperatury. Regulację kierunku świecenia i/lub wymiarnę źródła światła należy wykonać po wystąpieniu wycieku. Wyrobu nie podwyżkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. pył, woda, wilgość, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyciechy chemiczne.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNAZEŃ I SYMBOŁÓW

- P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
- P2: Moc maksymalna źródła światła.
- P3: Żarówka halogenowa.
- P4: Trzonek / oprawka.
- P5: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).
- P6: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
- P7: Klasa I. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełniają, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stałej instalacji zasilającej.
- P8: Wyrob może być używany w miejscach, w których panują niekorzystne warunki otoczenia np. pył, woda, wilgość, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyciechy chemiczne.
- P9: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
- P10: Symbol oznacza minimalną odległość jaka może mieć oprawa oświetlenia (je źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
- P11: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samookrężające lub posiadające własną osłonę.
- P12: Wyrob nie nadający się do okrywania materiałem termooizolacyjnym.
- P13: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).
- P14: Znak zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.

OCZHRNA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowanowych.

P14: Okazanie uwagi na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod kątem gryzawy, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyrobły takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru odpadów należy włączyć w lokalne lub sprowadzić tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować przepisy lokalne obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZOWKI

Nie stosowanie się do załączonych niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, porażeni, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com

Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania załączonych niniejszej instrukcji.

Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POŽITÍ

Produkt určený pro použití v bytech nebo k podobnému použití.

MONTÁŽ

Wyrob má bezpečnostní styky. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážnost. Schéma montáže; viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistě, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Wyrob může být připojen k trávnomu napájení síti, která splňuje standardy jakýchkoli normy podle předpisů. Je zakázáno se dotýkat lampy rukami.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Wyrob používá uvnitř místnosti. Ve výrobku lze používat úsporné světelné zdroje.

POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA

P1: Prohlášení o shodě potvrdzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celni unie.
P2: Použití v bytovém prostředí.
P3: Použití v interiéru.
P4: Produkt vyžaduje ochranu před úrazem elektrickým proudem, vede základní izolace, zajišťují dodatečné bezpečnostní prostředky v podobě dodatečného jističho obvodu k nemož je nutně připojit ochranné vedení stálé napájecí instalace.
P8: Používat pouze uvnitř místnosti.
P9: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný zdroj (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
P10: Používat pouze uvnitř místnosti.
P11: Používat pouze uvnitř místnosti.
P12: Maximální výkon světelného zdroje.
P13: Žárovka halogenová.
P14: Patice / objímka.

- P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
- P6: Ochrana proti pevným tělesům s velikostí nad 12mm.
- P7: Třída I. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem, vede základní izolace, zajišťují dodatečné bezpečnostní prostředky v podobě dodatečného jističho obvodu k nemož je nutně připojit ochranné vedení stálé napájecí instalace.
- P8: Používat pouze uvnitř místnosti.
- P9: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný zdroj (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
- P10: Používat pouze uvnitř místnosti.
P11: Používat pouze uvnitř místnosti.
P12: Maximální výkon světelného zdroje.
P13: Žárovka halogenová.
P14: Patice / objímka.
- P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
- P6: Ochrana proti pevným tělesám s velikostí nad 12mm.
- P7: Třída I. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem, vede základní izolace, zajišťují dodatečné bezpečnostní prostředky v podobě dodatečného jističho obvodu k nemož je nutně připojit ochranné vedení stálé napájecí instalace.
- P8: Používat pouze uvnitř místnosti.
- P9: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný zdroj (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
- P10: Používat pouze uvnitř místnosti.
P11: Používat pouze uvnitř místnosti.
P12: Maximální výkon světelného zdroje.
P13: Žárovka halogenová.
P14: Patice / objímka.
- P5: Výrobek splňuje požadavky Smernic Evropskej unie (EU).
- P6: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.
- P7: Třída I. Výrobek, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom, vede základní izolace, používajú dodatočné bezpečnostní prostředky v optobě dodatečného jističho obvodu, k němuž je nutně připojit ochranné vedení stálé napájecí instalace.
- P8: Používat pouze uvnitř místnosti.
- P9: Symbol znamená minimální vzdálenost, kterou světlo (zdroj světla) může mít od osvětlovaných míst a objektů.
- P10: Světelný zdroj, v ktorom možno používať halogénové žiarovky s veľkosťou štandardne alebo s ošacovaným krytom.
- P11: Výrobok sa nesmie používať tepelno izolacným materiálom.
- P12: Užívateľ musí mať miestnosť.
V výrobku možno používať svetelné zdroje šetriace energiu.

POKYNY K PŘEVÁZCE / UDRŽBA

Udržbu vykonávajú pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Vyrobok nezakrývajte. Vyrobok sa môže nagrývať do už vynejšej teploty. Nastavenie smeru svetla/a alebo výmenu svetelného zdroja vykonajte až po vychladnutí výrobku. Vyrobok nepoužívajte v miestie, kde si nevhodné nevhodné podmienky prispievajú k poškodeniu výrobku. Vyrobok môže byť pripojený k trávnomu napájeniu siete, ktorá splňuje standardy jakýchkoli normy podľa predpisů. Je zakázáno se dotýkat lampy rukami.

SVĚTLÉVNÍ POUŽITÝCH ZNAKU A SYMBOLOU

- P1: Menovití napájecí, frekvence.
- P2: Maximální výkon světelného zdroje.
- P3: Halogenová žárovka.
- P4: Patice / objímka.
- P5: Výrobek splňuje požadavky Smernic Evropskej unie (EU).
- P6: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.
- P7: Třída I. Výrobek, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom, vede základní izol

можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com

Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ

Виріб має контакт/затискач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно перевіритися, чи механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Не торкатися лампи голими руками.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень. У виріб можна застосовувати енергоощадні джерела світла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб висигне. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Виріб може нагріватися до високої температури. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб висигне. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрація, вибухонебезпечна атмосфера, зміни висоти тощо.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

- P1: Номінальна напруга, частота.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Галогенна лампа розжарювання.
P4: Цирокс / патрон.
P5: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЕС).
P6: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12мм.
P7: Клас І. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.
P8: Використовується лише всередині приміщень.
P9: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (яого джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P10: Світильник, у якому можна застосовувати самоєкрануючі галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
P11: Виріб не пристосований для покриття термоізоляційним матеріалом.
P12: Регулювання кута світлопотоку.
P13: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
P14: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцю у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує число обладнання цього ж виду.
Вищевказані положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com
Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції.
Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti butuose bendriems būtiniais tikslams ir poreikiams tenkinti.

MONTAVIMAS

Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Nepriėjus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinai ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energetinius kokybes standartus. Negalima liesti lempos neapsaugotomis rankomis.

FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje. Gaminyje gali būti taikomi energiją taupantys šviesos šaltiniai.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavimus darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui atšalus. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neįdėnginti gaminio apdangalas. Gaminys gali būti iki padidintos temperatūros įvietoje krypties reguliavimą ir/arba šviesos šaltinio kėtimą atlikti gaminiui atšalus. Gaminio nevartoti vietose kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulksės, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogstamoji atmosfera, cheminiai garai arba dujos ir pan.

VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

- P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
P3: Halogeninė lemputė.
P4: Galvutė / patronas.
P5: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P6: Apsauga nuo lietu kūnių didesnių negu 12mm.
P7: I klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemonės, t.y. apsauginė grandinė, prie kurios turi būti prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.
P8: Vartoti tik patalpų viduje.
P9: Simbolsis reiškia minimalią atstumą kojai gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviestųjų vietų ir objektų.
P10: Šviestuvas, kuriuose galima taikyti halogenines lempas su savitu ekranavimu arba trintais nuosągu gaulių.
P11: Gaminio negalima apdengti termoizoliacine medžiaga.
P12: Šviestuvo kampinė reguliacija.
P13: Atitiktis sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Munitinės Sąjungos teritorijoje standartus.

APLINKOSAUGA

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
P14: Šis ženklimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklinių gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bausia. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų utilizavimą, nukerksminimą, antrini panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrengimo pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perdutas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, liekuo kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.
PASTABOS / NURODŪMAI
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykėjimus, elektros smūgi, fizinius pažeidimus bei kitokias materiasis ir nemateriasias žałas. Papildoma informaciją Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com
Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.
Imonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.

MONTĀŽA

Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt paši piesardzīgam. Montāžas shēma: skatīt ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemēroti mehāniskais piesprīnājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam ir pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Nedrīkst pieskarties lampai ar kailām rokām.

FUNKCIONALAS IPASĪBAS

Izstrādājums jālieto telpu iekšā. Izstrādājumā var lietot energoekonomiskus gaismas avotus.

EKSPLUĀTĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapkāpiet izstrādājumu. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Spīdēšanas virzienu regulēšana un/vai gaismas avota nomaiņa jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, udens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstams vides risks, ķīmiski dūmi vai emisijas un t.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

- P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
P3: Halogēna spuldze.
P4: Korpus / rāmis.
P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P6: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
P7: Klase I. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības kādes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgas elektroinstalācijas aizsardzības vads.
P8: Lietot tikai telpu iekšā.
P9: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P10: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu ekranu vai ar savu apvalku.
P11: Ražojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.
P12: Gaisma iekša regulācija.
P13: Atbilstības sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas. Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtejo vidi. Leticam šķirot iepakojumu atkritumus.

P14: Ias apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neapzīmēti gādījuma paredzēt naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie piederpa speciāla tipa pārstrādasanas / atzveiza izmantošana / reģistrēšana / neuztālēšana. Informāciju par vakšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gādījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirkts iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājumu izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com
Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.
Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

